



Ewa Kasperowicz

Oleksii Akinfieiev

POLSKO-UKRAIŃSKIE ZWRÓTY

Z ZAPISEM FONETYCZNYM





Dzień dobry!

Добрый день!
Dobryj deň!
po południu

Доброго ранку!
Dobroho ranku!
przed południem



Cześć!

Привіт!
Prywit!
na powitanie



To dla ciebie.
Це для тебе.
Ce dla tebe.

Dziękuje!
Дякую!
Diakuju!



Jak masz na imię?
Як тебе звати?
Jak tebe zwaty?

Mam na imię Ania.
Мене звати Аня.
Mene zwaty Ania.



Przepraszam!
Вибач!
Wybacz!





Co słychać?
Як справи?
Jak sprawy?



W porządku!
Нормально!
normalno!

świetnie!
чудово!
czudowo!





Dobrze się czujesz?

Ти добре почуваєшся?
Ty dobre poczuwajeszja?



Jestem zmęczona.
Я втомлена.
Ja wtomlena.



W czym mogę pomóc?
Чим я можу допомогти?
Czym ja možu dopomohty?

Chcę się napić.
Я хочу пить.
Ja choczu pyty.

Jestem głodna.
Я голодна.
Ja holodna.



Muszę do toalety!
Мені треба в туалет!
Meni treba w tualet!

Ja też!
Мені теж!
Meni też!



Wszystko w porządku?

Все гаразд?
Wse harazd?

Upadłam i uderzyłam się.
Я впала і вдарилася.
Ja wpala i wdarylaś.



Teraz idziemy na stołówkę.
Тепер підемо в їдальню.
Teper pidemo w jidalniu.

A potem na plac zabaw!
А потім на майданчик.
A potim na majdanczyk.



Chcacie poczytać książkę?

Хочете прочитаємо книжку?

Choczete poczytajemo knyzku?

Tak!
Так!
Tak!



niebieski
синій
synij



różowy
рожевий
rożewyj



żółty
жовтий
żowtyj



czerwony
червоний
czerwonyj



zielony
зелений
zelenyj



brązowy
коричневий
korycznewyj



szary
сірий
siryj



biały
білий
bilyj



czarny
чорний
czornuyj



pomarańczowy
оранжевий
oranżewyj

Chcesz się pobawić?
Хочеш погратися?
Choczesz pohratysja?

Oczywiście!
Звичайно!
Zwyczajno!

Lubię bawić się klockami.
Мені подобається
грати з кубиками.
Meni podobajetsja
hraty z kubykamy.